

PROGRAMA DEL SEGURO NACIONAL DE INUNDACIÓN

# RECUPERACIÓN ECONÓMICA LUEGO DE UNA INUNDACIÓN



**FEMA**



# Tabla de contenido

Recuperarse de un desastre puede ser abrumador; sin embargo, el Programa del Seguro Nacional de Inundación (NFIP, por sus siglas en inglés) de FEMA está aquí para facilitar su recuperación. Aunque su póliza de seguro de inundación es la que más apoyo económico le proporciona, también puede optar por diversos tipos de asistencia por desastre.

## Comparación de seguros de inundación y asistencia por desastre PÁGINA 3

---

Seguro de inundación del NFIP

Asistencia federal por desastre

## Fondos del seguro de inundación del NFIP PÁGINA 5

---

Prevención de pérdidas por inundación

Póliza Estándar del Seguro de Inundación

Aumento del Costo de Cumplimiento

## Apoyo de la asistencia por desastres de FEMA PÁGINA 6

---

Cuidado en masa y asistencia de emergencia

Programa de Individuos y Familias

Póliza grupal del seguro de inundación

## Ayuda complementaria por desastre PÁGINA 8

---

Préstamos de la Agencia Federal de Pequeños Negocios

Gastos de subsistencia adicionales

## Registro del contacto PÁGINA 10

---

# Comparación de seguros de inundación y asistencia por desastre

Cuando se produce una inundación, es importante saber qué cubren el seguro de inundación y la asistencia por desastre. El seguro de inundación y la asistencia por desastre no son mutuamente excluyentes; como asegurado de un seguro de inundación, puede utilizar ambos para recuperarse.

## SEGURO DE INUNDACIÓN DEL NFIP

El seguro es la herramienta más poderosa para recuperarse económicamente de un desastre. Como ya sabrá, las pólizas de seguro de los propietarios de vivienda no suelen cubrir las pérdidas causadas por inundaciones. Por eso, su póliza de seguro de inundación es crucial para ayudarle a reparar, reemplazar y reconstruir.

En caso de inundación, su póliza del NFIP cubre las pérdidas físicas de su estructura y pertenencias (si se adquiere una póliza sólo de contenido) causadas directamente por la inundación. A diferencia de un préstamo, una reclamación de seguro de inundación no tiene que ser reembolsada. Además, puede iniciar su reclamación inmediatamente, no es necesaria una declaración presidencial de desastre para que se liberen los fondos, a diferencia de algunos tipos de asistencia por desastre.

Después de que su vivienda o propiedad sufra daños por o a causa de una inundación, su agente de seguros puede ayudarle a iniciar su reclamación de seguro de inundación. Encuentre información adicional para empezar en [agents.floodsmart.gov/iniciar-reclamación-seguro-inundación](https://agents.floodsmart.gov/iniciar-reclamación-seguro-inundación), y continúe en la **página 5** para comprender su cobertura.

*Tenga en cuenta que los daños sufridos dentro del periodo de espera normal de 30 días tras la contratación de una nueva póliza no suelen estar cubiertos. Visite [agents.floodsmart.gov/flood-in-progress](https://agents.floodsmart.gov/flood-in-progress) (sólo en inglés) o hable con su agente de seguros para obtener información adicional sobre la Exclusión de la Póliza Inundación en Curso.*

## ASISTENCIA FEDERAL POR DESASTRE

La asistencia por desastre de FEMA y otras agencias puede proporcionarle recursos para necesidades adicionales que tradicionalmente no cubre el seguro de inundación ni reembolsan otras organizaciones (obtenga información adicional en la **página 6**).

Sin embargo, es limitada y no sustituye la cobertura disponible a través de un seguro de inundación o una póliza de seguro de propietarios de vivienda. Además, a diferencia del seguro de inundación, la asistencia federal por desastre, por lo general, no puede aplicarse a tipos de propiedad como segundas residencias o negocios.

La asistencia federal por desastre sólo está disponible cuando un estado, territorio o tribu solicita y recibe una declaración presidencial de desastre. Posteriormente, la liberación de fondos para el desastre se autoriza condado por condado, lo que significa que su condado podría no reunir los requisitos aunque algunas viviendas de su interior resultaran dañadas por el desastre. Si la asistencia por desastre está disponible en su zona, es posible que también se le exija cumplir con determinadas condiciones para poder optar a ella.

Cuando usted tiene una póliza de seguro de inundación, las **reclamaciones de seguros deben hacerse antes de que FEMA determine la elegibilidad de asistencia por desastre**. FEMA sólo puede proporcionar dinero después de que usted le presente su pago o denegación del seguro.

Para obtener información adicional o presentar una solicitud, visite [listo.gov](https://listo.gov) y [disasterassistance.gov/es](https://disasterassistance.gov/es).



# Fondos del seguro de inundación del NFIP

Las siguientes opciones del NFIP están disponibles para ayudarle a protegerse contra pérdidas, reparaciones o reconstrucciones por inundaciones y cumplir con las leyes u ordenanzas de manejo de valles de inundación.

## PREVENCIÓN DE PÉRDIDAS POR INUNDACIÓN

Cuando la inundación es inminente, se cubren hasta \$1,000 en suministros y mano de obra para ayudar a prevenir pérdidas. Los gastos elegibles para la prevención de pérdida por inundación son bombas de agua, cubiertas de plástico y madera, sacos de arena, relleno para crear diques provisionales, gastos de traslado y almacenamiento, así como mano de obra. Estos deben utilizarse para proteger bienes y/o pertenencias personales de una inundación específica próxima.

Para obtener información adicional, visite el folleto sobre **Comprensión de la prevención de pérdida por inundación** en [agents.floodsmart.gov/prevención-pérdidas-inundación](https://agents.floodsmart.gov/prevención-pérdidas-inundación).

## PÓLIZA ESTÁNDAR DEL SEGURO DE INUNDACIÓN

*(SFIP, por sus siglas en inglés)*

La SFIP es su contrato oficial de seguro. El Formulario de Vivienda de la SFIP cubre hasta \$250,000 para un edificio y hasta \$100,000 para propiedades personales (adquiridos por separado) para ayudarle a reconstruir.

Consulte su SFIP para conocer la cantidad de la cobertura adquirida, los artículos cubiertos, el número de póliza, las fechas de la póliza, la información sobre el agente de seguros y mucho más.



### ¿Sabía que...?

De 2016 a 2022, el pago promedio por reclamación del NFIP fue de aproximadamente \$66,000.

## AUMENTO DEL COSTO DE CUMPLIMIENTO

*(ICC, por sus siglas en inglés)*

Para los beneficiarios elegibles, la SFIP ofrece hasta \$30,000 de cobertura por ICC para ayudar a mitigar futuras pérdidas. Es aplicable a la elevación, reubicación o demolición de un edificio considerado sustancial o repetidamente dañado. La asistencia de una reclamación por ICC es adicional a la cantidad que reciba por su reclamación subyacente por inundación.

Para obtener detalles adicionales, consulte el folleto **Aumento del Costo de Cumplimiento** en [agents.floodsmart.gov/cobertura-aumento-costo-cumplimiento](https://agents.floodsmart.gov/cobertura-aumento-costo-cumplimiento), la Cobertura D de su póliza o a su agente de seguros.

## Apoyo de la asistencia por desastres de FEMA

Descubra los principales recursos y tipos de asistencia que pueden estar a disposición de los sobrevivientes elegibles de desastres tras una declaración presidencial de desastre.

### CUIDADO EN MASA Y ASISTENCIA DE EMERGENCIA

FEMA moviliza personal y recursos en los centros de respuesta locales para brindar servicios de cuidado en masa y asistencia de emergencia inmediatamente antes y después de un desastre. Estos servicios de apoyo pueden incluir refugio, comida, distribución de suministros de emergencia y apoyo a las personas desalojadas en masa. Todos los sobrevivientes afectados tienen derecho a recibir estos servicios.

Encontrará información adicional sobre los servicios de cuidado en masa y asistencia de emergencia en [fema.gov/es/assistance/individual/disaster-survivors](https://fema.gov/es/assistance/individual/disaster-survivors). Para determinar si esta asistencia está disponible en su área, visite [disasterassistance.gov/es](https://disasterassistance.gov/es).



## PROGRAMA DE INDIVIDUOS Y FAMILIAS

*(IHP, por sus siglas en inglés)*

El IHP proporciona servicios financieros y directos a los sobrevivientes elegibles del desastre que tengan gastos necesarios y necesidades graves no asegurados o sin suficiente cobertura de seguro. El objetivo de esta asistencia es satisfacer sus necesidades básicas y complementar los esfuerzos de recuperación tras el desastre. Este programa no es un sustituto del seguro y es poco probable que la asistencia compense todas las pérdidas causadas por el desastre.

El IHP proporciona fondos de asistencia para la reparación a la vivienda para ayudar a los propietarios de vivienda a reparar los daños causados por el desastre en su residencia principal si los daños no están cubiertos por el seguro. Los propietarios de vivienda e inquilinos cuyas viviendas no son seguras para habitar a causa de un desastre también disponen de dinero para asistencia de alquiler.

El IHP también proporciona una asistencia económica denominada **Asistencia para Otras Necesidades (ONA, por sus siglas en inglés)**, que cubre necesidades como dinero para vehículos dañados, gastos fúnebres y gastos médicos y dentales, así como otras pérdidas. Para consultar la lista completa, visite [fema.gov/es/assistance/individual/housing](https://fema.gov/es/assistance/individual/housing).

En la actualidad, el IHP no puede proporcionar más de \$85,000 en asistencia por daños y pérdidas causados por desastres: \$42,500 para asistencia de vivienda y \$42,500 para ONA. Los límites de cobertura están sujetos a cambios anuales y pueden consultarse en [agents.floodsmart.gov/hoja-informativa-poliza-grupal](https://agents.floodsmart.gov/hoja-informativa-poliza-grupal). Algunos tipos de asistencia, como la vivienda temporal y el dinero para necesidades relacionadas con la accesibilidad, no están incluidos en ese máximo.

Para obtener información adicional sobre el IHP, visite [fema.gov/es/assistance/individual/program](https://fema.gov/es/assistance/individual/program).

## PÓLIZA GRUPAL DEL SEGURO DE INUNDACIÓN

*(GFIP, por sus siglas en inglés)*

FEMA puede adquirir una GFIP para personas sin seguro de inundación que recibieron asistencia por desastre a través del IHP después de un desastre declarado por el presidente. No puede adquirir una GFIP de forma independiente ni tener una GFIP combinada con una SFIP.

Para obtener información adicional sobre las GFIP, consulte la **hoja informativa de la GFIP** en [agents.floodsmart.gov/gfip-hoja-informativa](https://agents.floodsmart.gov/gfip-hoja-informativa) o el folleto **Asistencia federal por desastre: Cumplir con el requisito del seguro de inundación** en [agents.floodsmart.gov/asistencia-federal-desastre-requisito](https://agents.floodsmart.gov/asistencia-federal-desastre-requisito).

## Ayuda complementaria por desastre

Es posible que pueda complementar el pago de su reclamación de seguro de inundación y el apoyo para la asistencia por desastre de FEMA con estas formas de ayuda por desastre.

---

## PRÉSTAMOS DE LA AGENCIA FEDERAL DE PEQUEÑOS NEGOCIOS

*(SBA, por sus siglas en inglés)*

La mayor parte de la asistencia por desastre consiste en préstamos a largo plazo y a bajo interés de SBA. Para las personas que reúnen los requisitos, ayudan a devolver las viviendas o empresas dañadas por el desastre a su estado antes del desastre o a uno mejor. Estos préstamos deben ser pagados con intereses.

Para obtener información adicional sobre los préstamos por desastre de SBA y sus requisitos de elegibilidad, visite [sba.gov/es/programas-de-financiamiento/asistencia-por-desastre](https://sba.gov/es/programas-de-financiamiento/asistencia-por-desastre).



## GASTOS DE SUBSISTENCIA ADICIONALES

*(ALE, por sus siglas en inglés)*

La cobertura de ALE no es un servicio o tipo de póliza de seguro independiente, sino una parte estándar de muchas pólizas de seguro para propietarios de vivienda o inquilinos. Puede proporcionar beneficios de seguro de asistencia de vivienda, pagando el aumento de los costos en que incurra si no puede habitar temporalmente su vivienda debido a una pérdida cubierta.

El NFIP no cubre los ALE. Revise su póliza de seguro de propietarios de vivienda o inquilinos para determinar si esto es aplicable, o comuníquese con su compañía de seguros.



### INFORMACIÓN DE CONTACTO

Comuníquese con su agente de seguros para conocer los detalles de su póliza de seguro de inundación, iniciar una reclamación de seguro de inundación o comprobar el estado de su reclamación. También puede consultar el **Manual de Reclamaciones del NFIP** en [agents.floodsmart.gov/manual-reclamaciones](https://agents.floodsmart.gov/manual-reclamaciones) o visitar [floodsmart.gov/es](https://floodsmart.gov/es).

Para obtener más herramientas y recursos que le ayuden a prepararse u obtener apoyo tras un desastre, visite [listo.gov](https://listo.gov) y [disasterassistance.gov/es](https://disasterassistance.gov/es).

# Registro del contacto

---

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Compañía** \_\_\_\_\_ **Teléfono** \_\_\_\_\_

**Correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Fecha de contacto** \_\_\_\_\_

**Notas** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Compañía** \_\_\_\_\_ **Teléfono** \_\_\_\_\_

**Correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Fecha de contacto** \_\_\_\_\_

**Notas** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Compañía** \_\_\_\_\_ **Teléfono** \_\_\_\_\_

**Correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Fecha de contacto** \_\_\_\_\_

**Notas** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Compañía** \_\_\_\_\_ **Teléfono** \_\_\_\_\_

**Correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Fecha de contacto** \_\_\_\_\_

**Notas** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Compañía** \_\_\_\_\_ **Teléfono** \_\_\_\_\_

**Correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Fecha de contacto** \_\_\_\_\_

**Notas** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Nombre** \_\_\_\_\_

**Compañía** \_\_\_\_\_ **Teléfono** \_\_\_\_\_

**Correo electrónico** \_\_\_\_\_

**Fecha de contacto** \_\_\_\_\_

**Notas** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



FEMA



El Congreso creó el Programa del Seguro Nacional de Inundación (NFIP, por sus siglas en inglés) en 1968 para reducir los daños futuros por inundación mediante el manejo de valles de inundación y proporcionar a la gente seguros de inundación a través de agentes individuales y compañías de seguros FEMA gestiona el NFIP..

Si utiliza un servicio de retransmisión, como un servicio de retransmisión de video (VRS, por sus siglas en inglés), teléfono con subtítulos u otro servicio, proporcione a FEMA el número de dicho servicio.

Octubre de 2023 | P-2338S